

# renitente

Nr. 1

kritische texte zum schweizer migrations-regime // critical texts against the swiss migration regime

renitente ist ein offenes Zeitungsprojekt, das vielfältige kritische Stimmen zu Migrationsregimen veröffentlicht. renitente vertritt keine Einheitsmeinung, sondern verschiedene Positionen im Kampf gegen Rassismus, das Camp-System und Fremdbestimmung. Willst du mitschreiben oder hast eine Kritik an den Texten, dann schreib uns auf: ✉ [renitente@immerda.ch](mailto:renitente@immerda.ch)

renitente is an open newspaper project that publishes various critical voices about migration regimes. The paper doesn't have a uniform opinion, however shows different perspectives in the fight against racism and the camp-system but for a self-determined life. If you want to participate or criticise the texts, then write us to: ✉ [renitente@immerda.ch](mailto:renitente@immerda.ch)

یک پروژه باز روزنامه نگاری است که با آرای renitente رنیتنته انتقادی متنوعی در رابطه با سیاستهای پناهنده پذیری منتشر شود. رنیتنته ایده مشخصی را ترویج نمی کند، بلکه شامل نظرگاههای مختلف مبتنی بر سیستم کمپی و انتخاب خارجی علیه نژادپرستی می شود. تو هم میخواهی چیزی در این رابط بنویسی، یا نقدی بر متنها داری؟ پس از راه این آدرس برایمان بنویس: ✉ [renitente@immerda.ch](mailto:renitente@immerda.ch)

رنیتنتی هی برنامهج فی جریده عمومی، التي تُنشر من خلالها ختلفة لانظمة الاندماج. رنیتنتی لا تمثل وحدة انتقادات م وجهات النظر، بل على العكس تماماً تمثل مواقف مختلفة ضد العنصرية، أنظمة الملاجئ والتبعية السياسية. تريد ان تشارك بالكتابة او لديك انتقادات حول اي نصوص، راسلنا على البريد الإلكتروني: ✉ [renitente@immerda.ch](mailto:renitente@immerda.ch)

**öffentliche Vernissage // Vorstellung // Diskussion der ersten Ausgabe  
am 28. Juni um 19 Uhr im Ping-Pong-Raum, Neubad Luzern (Bireggstrasse 36)**

## Mountain without hope

The following text comes out of an interview with someone who had to spend three months at the camp of Glaubenberg.

Glaubenberg is about 25 min far from Sarnen. People come here and think «ah it is a good place for skiing». But for me there was no place for playing or spending a good time. I spent three months in the camp of Glaubenberg. I lived in a room with 23 others. All the rooms were shared rooms, single men as well as families have to share a room, there are many many different people at the camp, many men, many women, many children. I was sick for many days, almost everybody got sick, because if you share a room with many people, it is easy to get sick. There was no doctor to visit, only one person from ORS who gave me tablets.

We often asked the security guard to open the window for fresh air. He always said «no». They come every hour to check the rooms, to check what we were doing in the room. If they found People get tired, upset, angry. The atmosphere is not good. There is only one hour per day to take a shower, one shower per room. We couldn't have contact to our friends or families, because security took our phones the day we arrived.

Sometimes people were fighting together or fight with the security, police came and arrested people, took them to the police station, after I didn't see them again.

The mind gets tired. It's not a good place, you see only trees. You get 21.- per week, if you want to go to Sarnen once, you spend everything, because it's expensive. The pressure and the situation makes people crazy. I know we are not invited here in Switzerland, but we have to come. But I have the

impression, Switzerland doesn't want us.

I spent three months in the camp at Glaubenberg, then I got transferred. Now I live in a Camp near to Lucerne. I am still waiting for an answer if I can stay or not. But at least I don't have to wait at Glaubenberg anymore.

### Renitent heisst:

**Sich gegen den Willen,  
die Weisungen und die  
Wünsche anderer auf-  
lehnen, sich hartnäckig  
widersetzen.**

› **widerständig**

› **eigensinnig**

› **kompromisslos**

› **aufsässig**

› **unangepasst**

# Shady side of Sonnenhof

The refugees who are living in the country of Switzerland are facing difficult situations and a lot of problems like spending months in closed camps or basements without atmosphere or fresh air. So they are waiting in shelters for the decision of the Swiss government.

In Sonnenhof camp in Emmenbrücke are 170 refugees including 67 under age. At the moment there are people from Eritrea, Syria, Afghanistan, Iraq, Iran, Somalia, Bangladesh, Kenya, Sri Lanka, Ethiopia and Nigeria. Although the Sonnenhof camp is «the best» in Luzern, people complain a lot about the rules here. Here we show you why. Only a few persons were ready to answer and they didn't want us to mention their names in the text.

## How is the condition in Sonnenhof camp?

The condition in Sonnenhof camp is not good and that's because in this camp exist hard laws against us. Like we don't receive enough money. Two or three months before, they gave us 161.- francs per two week. Now unfortunately they cut 14 francs per two weeks and also they

said until we haven't received the numbers F or B we must live in camp and they will not transfer us to private houses.

We heard that you also have problems with check-out and -in. Can you tell about these problems?

Yes that's right. When we are going out and return, we have to use a chip that the camp gave us. The problem is, that when we forget to take that instrument or don't use it, every time we forgot it they cut from us 2 francs. And the other problem is, that with this chip they have total control over us, where we are, all the time. This gives us the feeling as being in a prison or so.

Do they cut every two weeks your money like 2 francs or more?

Unfortunately every two weeks they cut money, not just from me. But if you ask anyone, they complain about this situation. In the last week they cut from me 20 francs and when i asked why they told me that i make a mistake, that i forgot that instrument.

In the end, what do you want to say else?

At first we want to say thank you so much for your interest in our pro-

blems. We hope the Swiss government sees our problems too. Please pay attention to our condition and please change the rules against the refugees from Luzern Canton. Also we want to go to private houses soon, many of us are here for more than a year. And please don't sanction us more, it's not enough money. We are living like we are guilty persons. And finally take the asylum decision for us soon because we are starting to have psychological problems.

## Handknochen mal Pi

Wenn unbegleitete flüchtende Kinder in die Schweiz kommen, droht ihnen die Gefahr, als erwachsene Menschen registriert und ausgeschafft zu werden.

Können unbegleitete Kinder keine Dokumente vorweisen um ihr Geburtsdatum zu belegen, wird versucht, mit einer Handknochenanalyse durch eine Ärztin/einen Arzt ihr Alter zu bestimmen. Bei einer solchen Analyse der Handknochen kann das Alter der Jugendlichen nur auf drei Jahre genau bestimmt werden. Für ein Kind das 15 Jahre alt ist, kann das bedeuten, dass es durch die Analyse der Handknochen als 18 jährig registriert wird. Ein Kind wird so zu einer erwachsenen Person gemacht.

Im Asylverfahren der Schweiz bedeutet das, dass Kinder zu mündigen Erwachsenen gemacht werden und somit weniger Schutz und schlechtere, nicht altersgerechte Betreuung erhalten. Beispielsweise dürfen geflüchtete Minderjährige nicht in ein anderes europäisches Land zurück geschafft werden, wo sie ihren ersten Fingerabdruck gegeben haben (Schengen-Dublin Abkommen). Für erwachsene geflüchtete Menschen gilt hingegen dieser Schutz nicht.

Die reiche Schweiz schafft mit dieser Praxis minderjährige Menschen aus, um Kosten zu sparen - auf Kosten der Menschenrechte.



Instrument to control the coming and leaving of the residents

# Until racism stops!

In this text I tell about my racist experiences that I made in Switzerland. It's about my personal perspective and I don't want to blame people. To me, the problem is not about the papers. It's mainly the living conditions that make my life hard. It's about these I will tell you.

Of course, to get papers was a struggle. No integration is hard. On my second day here I was at Bahnhof, there is a Coop underground. I was waiting outside for a friend, when an old man came from Coop and he had a lot of trash in his hand. He came directly to me and threw the garbage in my face. At that time I just cried, I couldn't do nothing. Because I couldn't speak the language and I didn't know how to react.

## No easy job

But then, after this year of exclusion I was in language school to learn German. When you speak the language, not perfect, but enough to work you go to the «Temporärbüro» and everytime they tell you that you don't speak Swiss German and Eritreans are lazy. Anyway, I worked my ass off to get here. And finally I found a job in a factory. This was another heavy time to come. They told me that I am good and qualified, but everytime I had to clean and the others made the difficult things. They say that the others have to learn and make progress. At one point you start to accept it. Then the teamleader never called me by my name. He always called me «he, Africa». I told him, that if he wants to call me, he can call me by the name - Africa is a continent - it's not my name. I remember one day, a Friday morning we came to the smoking room and I said «Guten Morgen». He said: «Guten Morgen Nigger». I asked, «Why did you say that?», «Because you are a nigger» he said. I responded «I am not a Nigger first of all, and se-

condly that's offensive, you can't call someone a nigger, maybe even you get hurt, like you get a punch in the face». He said «oh, that was a joke».

But I meant to him that this was not funny and we have to have limits. No one has the right to call me a nigger. That's not something to negotiate together. If I discriminate someone by colour or sexual orientation that makes me stupid. Why do you care about my skin-color? At the end of the day there is no race in this world. It's not like 100-200 years ago when Europeans came to Africa and do what they want. Now it's different. You're whiteness doesn't give you the right to hurt me.

## But I want to keep sane

Everytime when I sit outside my house, people passing see me like I am something different. Like an ape or so. I am black and I sit outside. They see me like something different. They don't expect from black people to work or go running. They see us only on the bad side: We sell drugs, we do bad things. They don't see us like nice persons. That's what I want to say: Yes, they give us the chance to live and have papers yes. We don't have financial problems here. But for me the most important thing is to keep the mentality safe.

Often friends ask me «Why you have to say something?» (when people are racist). I say something everytime. I don't want to be arrogant. If you make a mistake I'll tell you first, the second time I will get angry and the third time is my limit. So you can not say it's a mistake. A mistake you make once. If you do it more, it's your habit.

## A thinking we can change

A lot of my friends here make those experiences. To me such things happen maybe two times a year. I think that, many people with dark skin are not often in group with Europeans, in camps for example, were such incidents happen. And

then if so, many don't understand the insults in Swiss German. As for my brother - he was a machine engineer in central Switzerland, the only one out of 200 in this company with not white skin. As he couldn't stand the racist insults anymore he moved to the USA. Now he is much better off there. In the company here he put a picture of a monkey in his locker and the boss asked why. He said, that is to show the colleagues how monkeys really look like. The boss only meant, that he needs to be patient, until the racism stops. Because of that he then left the country.

To me, racism is, when someone disrespects people because of their origin. This is a thinking we can change. Like I have a friend who grew up in Entlebuch. His mother always told him that black people are bad and dangerous. But he grew up with a guy from Congo and they have become friends for now more than 20 years.

## If you grow up in a society like this

One last thing I want to talk about is racial profiling. It happened to me that the police is stopping me. Like once on the street in front of everyone they went through all my stuff. Then there was a young guy sitting there and he asked the police «Why are you searching him? It's because he is black?» the police didn't answer him, but I guess they felt ashamed because of it. The young guy asked the police to search him too, but they didn't dare to. This felt better, but it was the only time someone intervened. Or like in a school camp I was once, the teacher told only me and another guy from Africa to clean the toilet for the whole week. I mean, this is also racial profiling.

Sometimes I feel like; what are we doing this for? At this moment I don't believe in change. If you are like a robot, you can change by programming. But if you grow up in a society like this, I think it takes a generation to change. I guess it's better if we teach our next generation.

# ክሳብ ዓሌታውነት ዘብቅዕ

ኣብዚ ጽሑፍ እዚ ኣነ ብዛዕባ ዓሌታውነት ተመኩሮይ ኣብ ስዊዘርላንድ ዘጋጠመኒ ክነግር እየ። እዚ ብዛዕባ ነብሶይ ናይ ውልቀይ እየ። ከምኡ እውን ሰባት ከጸልም ኣይደልን እየ። ንዓይ ጸገመይ ብዛዕባ ወረቀት ኣይኮነን። ኣፈሻዊ ኩነታት መነባብሮ ንህይወተይ ኣትሪርዎ እየ። ብዛዕባ እዚ እየ ከኣ ክነግር።

ብርግጽ ወረቀት ንምሓዝ ቃልሲ ነይሩ። ኣድነት ዘይምህላው ከቢድ እየ። ኣብ መበል ካልኣይ መዓልተይ ኣነ ኣብዚ ኣብ መነሻ (bahnhof) ነይረ። ኣብ ታሕቲ coop ኣሎ። ኣነ ድማ ኣብ ደገ ወጽኦ ኢሉ ንዓርከይ

ይጽበ ነበርኩ። ብዙሕ ፌስታላት ኣብ ኢዱ ዝሓዘ ኣደ ዓቢ ሰብኣይ ካብ coop ወጸ እሞ። ብቀጥታ ናባይ ገጹ ብምምጻእ ነቲ ሒዝዎ ዝነበረ ጎሓፍ ኣብ ገጸይ ሰንደወለይ። ኣብቲ ግዜ እቲ በኻየ ጥራይ። ወላ ኣደ ክገብር ኣይከኣልኩን። ምኻንያቱ ቋንቋይ ይፈልጥ ኣይነበርኩን ከምኡ እውን ከመይ ጌረ ክምልስ።

ቀሊል ስራሕ የለን ግን ደሓር፡ ድሕሪ እዚ ናይ ተነጽሎ ዓመት ኣብ ኣደ ናይ ቋንቋ ቤት-ትምህርቲ ጀርመን ተመሃርኩ። ቋንቋ ክትሃረብ ምስ ጀመርካ ምሉእ ብምሉእ

ኣይኮንካን ግን ንስራሕ እኹል ፍልጠት ምስ ኣገዛ ናብ ኣደ ግዝያዊ ቤት ጽሕፈት (Temporärbüro) ትኽይድ እሞ ናይ ስዊዝ ጀርመን ኣይትሃረብን ኢኻ ካልእ ድማ ኤርትራውያን ሃካያት ኢኹም ብምባል ኩሉ ግዜ ይመልሱኻ። ብዝኸነ ብዙሕ ጽዒረ ። ኣብ መወዳእታ ኣብ ኣደ



## بازگشتی به خیزش

## شوریده‌گان بر فراز گلابنبرگ

زمانی که اروپا درهای شرقیش را بست در می ۲۰۱۶ مرکز شهر لوترسن توسط جمعیت کمی از مردم مسدود شد. سردر خیابان مسدود شده بنری با این جمله به اهتزاز درآمده بود: مرزهای اروپا کماکان قربانی میگیرد، درحالیکه قلب قلعه اروپا با ضربان بی تفاوتی متلعب است. در یک لحظه چند سطل زباله سوزان تماما زمان را در لوترسن متوقف کردند و فضایی برای به فکر افتادن ایجاد شد. اکنون، یک سال از انسداد مرزها، هزارها انسان در انسوی درهای بسته با محرومیت می جنگند. به نظر می رسد اکنون بیش از هر زمان تاریخ این بیتفاوتی ملال آور به سر رسیده است.

در طی سالهای گذشته ساکنین اقامتگاه کوهستانی گلابنبرگ در اعتراض به وخامت وضعیت محل نگهداریشان شوریدند. با به آتش کشیدن سطلهای زباله و ایجاد مانع بر سر گذرگاه بوسیله نرده‌ها محدوددهای برای خود مقرر کردند که سراسر آن از هر گونه مداخله‌ای توسط مامورین و دوربینهای امنیتی محفوظ بود. (اشاره به Glaubenberg, ORS) مقالات این آتش به این امید باپرجاست که این بار به این مشقت پایان دهد. ما در اذهان و در قلبهایمان با شوریده‌گان در زندانها میمانیم. باشد اجازه ندهیم که با این لهجمه مکانیکی شکسته شویم!

## A look back at moments of resistance

## Ein Blick zurück auf Momente des Widerstandes

As forteress europe closed it's east door In mai 2016 heavy traffic through the city of lucerne was blocked by a small group of people, burning containers and a banner that said: europe's borders kill - while the heart of forteress europe pulses with deadly indifference. For one moment some burning trash containers stopped the usually precise lucerne clockwork and gave room to think the situation over. Now, one year after the borders were closed, thousands of people in the south east fight an every day fight against exclusion from the «safe zone europe». Regarding the current war of europe against the people of the south, it seems like such moments of breaking the dull indifference are now needed more than ever.

Solidarität mit Revoltierenden auf dem Glaubenberg Ende letzten Jahres haben Leute Widerstand gegen ihre Unterbringung im Bundeslager auf dem Glaubenberg geäußert. Indem Abfallimer angezündet und Absperrgitter umgestossen wurden, haben die Personen ihren Handlungsspielraum genutzt, um gegen die totale Fremdbestimmung unter Sicherheitspersonal und Kameras zu revoltieren (siehe Artikel zu ORS und Glaubenberg). Es bleibt zu hoffen, dass die Flammen das nächste Mal dem üblen Spiel ein Ende setzen. Wir stehen in Gedanken und im Herzen mit den Revoltierenden und Gefangenen. Auf dass wir uns von dieser Maschinerie nicht brechen lassen.



## ☛ Unglaublicher Berg

Alleinreisende Männer sowie Familien mussten sich einen Raum teilen. Es waren viele verschiedene Personen im Camp. Viele Männer, Frauen und Kinder. Ich war einige Tage krank. Fast alle wurden krank, weil sie sich in den Räumen ansteckten. Arztbesuche waren nicht möglich. Nur eine Person der ORS gab mir Tabletten. Oft fragten wir die Security, ob wir die Fenster öffnen können. Sie sagten immer «nein». Sie kamen jede Stunde vorbei, um die Räume und uns zu kontrollieren. Wenn sie einen Apfel fanden, nahmen sie ihn uns weg. Es war uns nicht erlaubt, Essen in unsere Räume mitzunehmen. Ausser das Essen aus dem Selecta-Automat. Das Essen das wir essen mussten, war nicht gut. Manche gingen in ein nahegelegenes Restaurant, in dem sie Chips kauften. Andere Dinge waren zu teuer. Wir erhielten in der Woche 21.-. Mit einem Bus, den wir selber bezahlen mussten, fuhren wir nach Sarnen. Wenn wir nicht um 17 Uhr zurück im Camp waren, strichen sie uns das Geld für eine ganze Woche. An manchen Tagen konnten wir arbeiten. Ich tat dies aber nicht oft. Wir erhielten an einem Arbeitstag 30.-. Die Arbeit war nicht leicht. Ich reinigte die Strasse und den Wald einen Tag, indem ich beispielsweise Zigarettensammel auflas.

Leute wurden müde, verärgert und wütend. Die Atmosphäre dort oben ist nicht gut. Wir mussten alle zusammen innerhalb einer Stunde duschen gehen. Es gab eine Dusche pro Raum. Weil die Security uns die Telefone abnahm, konnten wir keinen Kontakt mit Freunden und Familie haben.

Manchmal gab es Streit untereinander oder mit der Security. Die Polizei kam dann und nahm einige Personen mit. Ich habe diese nachher nie mehr gesehen.

Der Verstand wird müde. Es ist kein schöner Ort dort, du siehst einfach nur Bäume. Du bekommst 21.-, die du bei einem Ausflug nach

Sarnen sofort wieder aus gibst, weil alles so teuer ist. Der Druck und die Situation dort machen die Menschen verrückt. Ich weiss, wir sind hier in der Schweiz nicht willkommen aber wir mussten kommen. Ich habe den Eindruck, dass die Schweiz uns nicht will. Ich verbrachte drei Monate im Asylzentrum auf dem Glaubenberg und anschliessend wurde ich transferiert. Jetzt lebe ich in einem Camp in der Nähe von Luzern. Ich warte noch immer auf die Antwort, ob ich hier bleiben kann oder nicht. Wenigstens muss ich nicht mehr auf dem Glaubenberg warten.

---

## Forgotten in canton of Luzern

With the accelerating pace of violence and war between religious and political parties in countries whose curse is that their rulers are dictators, there are increasing cases of forced displacement in these countries. Like most European countries, Switzerland hosted some refugees from countries such as Syria, Yemen, Iraq, Eritrea and distributed these refugees to the cantons. Here we highlight the current situation of asylum-seekers in Switzerland in general and in Luzern in particular.

After Switzerland partly closed its borders to asylum seekers fleeing the injustice of their rulers and oppressors in their countries, it would be logical for asylum applications to be processed faster and easier after limiting the immigration of asylum seekers in Switzerland. Unfortunately, all indications are quite the opposite. Asylum applications still take long periods to be considered.

Omar is from Iraq and lives in Luzern. He says «I am in Switzerland for two years and three months. I live with five young people in the same apartment. So far I have not been called to investigate in

Bern. I attended a German language course in the camp for six months and this is my knowledge of German so far. I can not attend other courses because canton policy does not allow this unless a request for asylum is made. Nevertheless, I want to integrate into this place here. But it feels as if you were asking an illiterate person to study a master of physics.»

Rafi from Syria mentions another nerve-racking point: «It is strange that you find a family who's residence period in Switzerland is ten months and has been accepted and obtained a stay in Switzerland. While 400 meters from the residence of this family we find another family exceeded the duration of stay in Switzerland for 20 months and so far this family is still waiting for the promised day to investigate in Bern.» He continues: «I have been in Switzerland for more than a year and a half. The support I received from the canton of Luzern is almost non-existent, contrary to the support of the citizens of Switzerland. Most of what I had hoped for was to get a residency so I could complete my university studies.»

Serena from Eritrea says «I and many asylum seekers in Canton of Luzern hope to work in Switzerland, but work needs German language and German language needs courses. These courses are not provided by the cantons because we only have a N-type permit.»

In conclusion, I feel what we Swiss citizens can say is that in this way we are increasing health problems and unemployment by delaying the process of integrating refugees. It feels to us, as if this exclusion is deliberate, so that we stay on the bottom of this society. Most of the refugees who come to Switzerland are educated, have university degrees and professions. The time has come to leave people their freedom instead of putting them down.

# Auf dem Amigra

**Im April 2015 wurde in symbolischer Weise das Amt für Migration (Amigra) besetzt um dessen Betrieb zu unterbrechen und ein Stück Kritik ins öffentliche Bewusstsein zu tragen. Damals wurden Stimmen von Leuten «ohne Papiere» aufgezeichnet und verbreitet. Im Folgenden wird eine solche Stimme erneut abgedruckt. Danach sagt die Person wie es ihr heute geht und was sich inzwischen verändert hat.**

**2015:** «Wenn ich im Amigra bin, habe ich oft das Gefühl, es wird ein Spiel gespielt. Wenn jemand ein Wort sagt, wird das manchmal falsch weiter verwendet, gegen diese Person. Manchmal bringen sie Papiere, die man nicht versteht. Sie sagen, man soll das unterschreiben. Wenn man nicht unterschreibt, dann macht es jemand von ihnen.

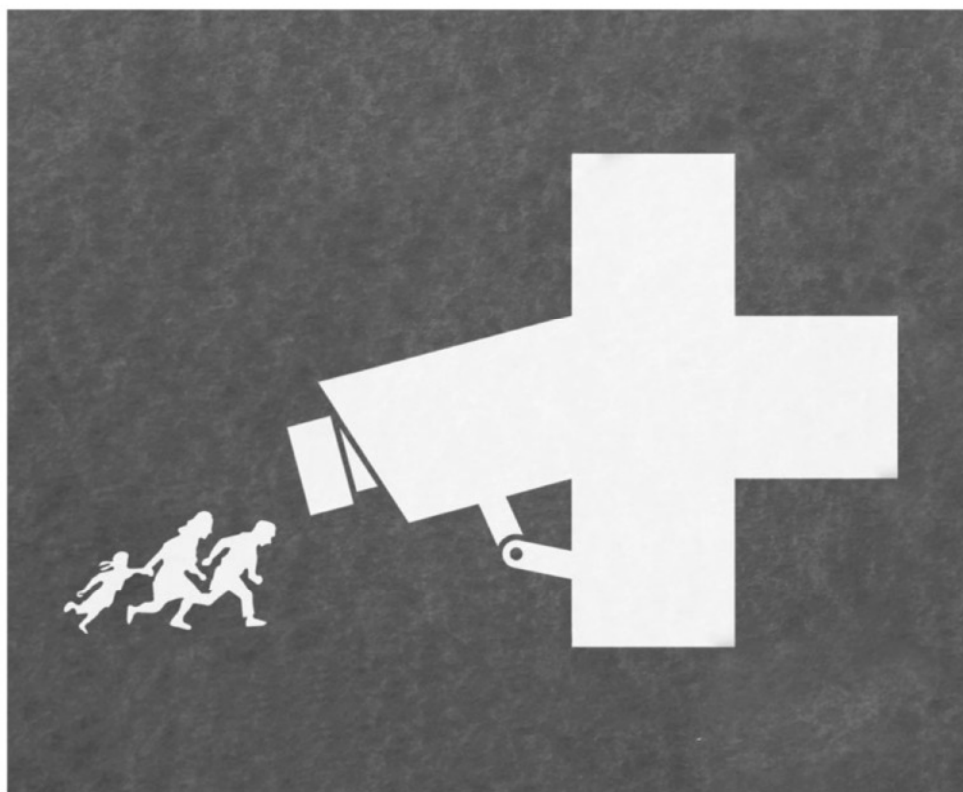
Ich wünsche mir, dass alle Menschen gleich behandelt werden. Nicht so, dass Europäer und Nicht-Europäer unterschiedlich behandelt werden.

Im Amigra sagen sie dir: du kannst zurück in dein Land, du bist sicher dort. Aber es ist nicht so. Es ist nicht sicher in einer Diktatur, wo du nicht einmal eine Internetseite haben kannst. Sie sagen dir, du kannst dort leben, du musst dich ja nicht in der Öffentlichkeit zeigen. Du musst dich ja nicht zum erkennen geben, du musst nicht zeigen, dass du deine Religion geändert hast. Die Situation in der Nothilfe macht mich krank. Ich musste oft den Ort wechseln. Ich musste ins Gefängnis, für mehrere Monate. Ich bekomme Bussen, ich muss bezahlen für Rekurse. Jedes mal schreibe ich zurück: Sobald ich arbeiten darf, zahle ich alles zurück, ich bin kein schlechter Mensch. Aber ich darf nicht arbeiten, wie soll ich also die vielen Bussen bezahlen?»

**2017:** «Im Moment muss ich nicht auf das Amt für Migration, weil ich einen Rekurs gemacht habe. Weil mein Fall nun noch einmal überprüft wird. Ansonsten hat sich für mich in den letzten zwei Jahren nicht viel verändert. Ich spüre, dass mehr Druck gemacht wird. Ein Betreuer hat mir gesagt: Eigentlich sollten wir nicht Geld bekommen, Nothilfe heisse nur Nahrung, Medi-

zinische Grundversorgung und ein Dach. Ich höre Geschichten, dass wir nicht mehr lange in der Nähe von Luzern wohnen werden, sondern noch weiter weg untergebracht werden. Und dass wir dann vielleicht nur noch Nahrung bekommen, keine 10.- Franken mehr pro Tag. Wenn wir Hilfe bekommen, zum Beispiel von der Kirche, wird diesen Leuten Druck gemacht. Es wird ihnen gesagt: Ihr dürft diesen Menschen nicht helfen, sie sind illegal. Wenn du Termine hast, beim Amt für Migration, hört dir niemand zu. Du bist eine Nummer, ein Fall. Es ist wie eine Maschine, programmiert auf richtig oder falsch.

Warum bin ich immer noch hier? Ich habe meine Gründe. Wir haben alle Gründe. Ich habe zwei Kinder hier. Andere haben andere Gründe. Wir werden alle älter, eines Tages werde ich sowieso sterben. Ich gebe nicht auf, auch wenn ich das Gefühl habe, ich kann in diesem Spiel nur verlieren. Es gibt viele Gründe für mich, traurig zu sein. Ich versuche zu kämpfen, so lange ich atme. Ich will nicht aufgeben, ich versuche positiv zu bleiben. Ich lasse sie nicht gewinnen.»



## Die Autonome Schule Luzern sucht Räume

**Seit April 2017 ist die Autonome Schule Luzern (ASL) obdachlos und auf der Suche nach Räumen. Am idealsten sind die Räume gratis bis günstig, zentral und ohne Nutzungsvorschriften. Hinweise und Angebote sind sehr willkommen.**

Die ASL ist ein politisches Projekt, das sich aus Menschen mit allen Aufenthaltstiteln zusammensetzt. Sie hat das Ziel, durch Bildung emanzipiert an einer Welt ohne Herrschaft zu arbeiten. Es wird verschiedenes Wissen wie Sprachen, Technik und Kultur ausgetauscht, ohne für die Leistung Geld zu verlangen.

✉ [asl@gmx.ch](mailto:asl@gmx.ch)

# ORS – Niemert wött das!

Die profitorientierte Firma ORS ist in vielen Asylzentren der Schweiz für die Betreuung der geflüchteten Menschen zuständig.

Jährlich macht diese Firma Millionen Gewinn und Mensch kann sich fragen, weshalb solch eine Firma vom Staat finanziert wird. Wie kann dieser Gewinn gerechtfertigt werden, wenn gleichzeitig bei den geflüchteten Menschen täglich bei allem gespart wird?

Beispielsweise stellt die Firma keine ausgebildeten PsychologInnen, SozialarbeiterInnen oder Lehrpersonen an, welche unglaublich wichtig für die BewohnerInnen der Asylzentren wären.

Traumatisierte Kinder und Erwachsene werden sich selber überlassen und haben keine Chance, Hilfe zu erhalten. Kinder können während ihrem dreimonatigen Aufenthalt in einem Bundesasylzentrum keine Schule besuchen. Obwohl in der Schweiz eigentlich jedes Kind das Recht auf

Bildung hat, verpassten hunderte, wenn nicht tausende Kinder einen Teil ihrer Schulzeit aufgrund ihrer Flucht und dem Verstoß gegen das Recht auf Bildung in der Schweiz.

Auch beim Essen wird gespart, indem solange keine Früchte oder Babynahrung verteilt werden, bis sich die BewohnerInnen des Zentrums wehren oder Menschen aus der Zivilbevölkerung Druck auf die Verantwortlichen der Zentren ausüben. Bei Hauptmahlzeiten darf nur einmal geschöpft werden, auch wenn der Bauch noch nicht voll ist. Während der Nacht ist es verboten, zu essen. Vor allem Kindern und kranken Menschen fällt diese Situation sehr schwer.

Bei Arztbesuchen wird so gespart, dass sie überhaupt nicht stattfinden oder so lange herausgeschoben werden, bis es manchmal schon zu spät ist und die Verletzten lange leiden mussten.

Weil den Asylsuchenden ihre Mobiltelefone während dem ganzen Aufenthalt weggenommen werden, müssen diese für eine Telefonkarte für den Gebrauch des internen Telefons Geld bezahlen, obwohl sie mit ihrem eigenen Smartphone per WhatsApp oder Viber ihre Familien oder Freunde gratis kontaktieren könnten.

Weshalb die profitorientierte ORS als Betreuungsfirma für Menschen zuständig ist, die unbedingt Schutz brauchen, ist überhaupt nicht nachvollziehbar.



Auflage: 1'000

[renitente@immerda.ch](mailto:renitente@immerda.ch)

